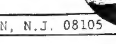
LA HISPANIDAD

SEMANARIO HISPANO

CON EL HISPANO EN MENTE

Gratis

4 DE AGOSTO DE 1990



VOL. 2 NO. 65 - P.O. BOX 1190, CAMDEN, N.J. 08105

MENSAJE A LA COMUNIDAD

La Hispanidad ha recibido una querella de una persona que tiene sus padres en un centro para envejecientes, sobre el trato hacia los ancianos.

En verdad, es un poco fuerte bregar con personas de edad avanzada, ya que, muchos no ven, otros no oyen y otros no reaccionan bien a los cuidados.

Estas personas ancianas necesitan que se les tenga mucha paciencia y se les brinde un poco de cariño, en vez de regaños y mal trato. Ellos son a esa edad como los bebés. Si se les da buena comida y cariño, están contentos y sonríen en agradecimiento; así son los ancianos.

Por lo tanto, les pedimos a las personas encargadas de cuidar a los ancianos, que traten con paciencia de comprenderlos, para que así no hayan quejas y tengan que pasar un mal rato, si se quejan a las autoridades.

Cuidar a un anciano, es como cuidar sus propios padres, o sus bebés. Ya Dios les recompensará sus abnegación y sacrificio.

****

La Hispanidad también recibió un comunicado de que algunos padres que tienen hijos en las escuelas, ignoran los servicios que existen en nuestro sistema escolar.

Para esos padres que no saben inglés y que desean saber sobre la educación de sus niños, o tienen algún problema, o preguntas que hacer a los maestros, la Junta de Educación cuenta con un buen equipo de coordinadoras hispanas y están en cada escuela a sus disposición, para ayudarles a resolver cualquier problema.

En ocasiones, estas coordinadoras están trabajando en el "field", fuera de plantel, o están desempeñando alguna otra tarea momentánea, pero aún así, están dispuestas a brindarles la ayuda deseada

CÍVICAS Y CULTURALES

Por: Luz Marina

EL Museo del Pueblo - Los Amigos - les invita para una cena de spaghetti el día 12 de agosto, para recaudar fondos para El Museo. Por favor, ¡no falte! Coopere con el Museo!

Lugar: 213 Vine St.
Camden, N.J.
Hora: 3:00pm
(Invita: ALicia Santos)

****

También el Museo del Pueblo les informa que ya comenzó la registración para el Concurso, "Sra. Museo del Pueblo, 1990". Las candidatas inscritas hasta la fecha, son las siguientes:

1) Iris Ayala
2) Ammy Rodríguez
3) Sandra Delgado

Toda dama que desee participar, puede recoger la forma en el 213 Vine St., llenarla y devolverla al Sr. Juan R. Dones, Dir. del Museo.

****

El pasado fin de semana, se llevó a cabo dos actividades - Block Party - a beneficio de nuestro candidato por la Alcaldía de Camden, Sr. José Delgado.

Uno de ellos fué en la Avenida Garfield, sector Cramer Hill, coordinado por la Sra. Sonia Plaza.

El otro, fué en la calle Cherry, Sur de Camden, coordinado por la Sra. Norma Almodóvar.

Ambas actividades resultaron un gran éxito.

Hacemos un llamado a todos los hispanos a que se inscriban a tiempo, para que puedan votar en las elecciones a celebrarse en noviembre.

****



FLEA MARKET - IGLESIA SAN JOSE

La Escuela de San José del este de Camden, llevará a cabo otro Flea - Market el día 18 de agosto, 1990, en el patio de la escuela, localizada en las Calles 29 y Federal.

Hora: 9:00am - 4:00pm.

Usted puede obtener un espacio y vender sus artículos, por sólo $10.00. Infórmese en la rectoría de San José, o llame al teléfono 966-2776, para reservar un espacio.

FESTIVAL MUSICAL EN ESCUELAS DE CAMDEN:

Las escuelas Morgan Village, Northeast e East Camden Middle, estarán presentando un festival musical, los días 2, 3 y 4 de agosto, 1990, a las 7:30pm. El mismo será presentado por los estudiantes del depto. de música de dichas escuelas.

Abrirá el programa la niña Jenise Torres de 10 años de edad, quien es la primera bailarina del ballet. Jenise es una estudiante de la Escuela Wiggins.

Este festival estará abierto al público en general.

FESTIVAL EN COOPER RIVER:

El pasado sabado 28 y domingo 29 de julio, el Cooper River Park, en Pennsauken, se vistió de gala con la celebración del, "8vo Festival Anual de los Peaches (O MELOCOTONES)"

A dicho evento, asistieron miles de personas, particularmente niños, quienes disfrutaron de las carreras en pony, camello y elefante.

Por primera vez en este festival, hubo la presentación de un pequeño zoológico, el cual incluyó una zebra, jirafas, llamas, cabras, ovejas, además de un elefante, camello y un pony.

Hubo también comidas confeccionadas con peaches, tales como; pies, sodas, ice cream, cobbler, pancakes,,donas, fudge, jelly beans, entre otros. Por supuesto, también hubo toneladas de frescos y deliciosos peaches de New Jersey, siendo los condados de Camden, Gloucester, Cumberland y Atlantic donde más se producen. Durante una temporada normal, de 100 - 110 millones de libras de peaches son cosechados en fincas de New Jersey.



Felicitaciones para la jovencita Ruth Nuñez, quien celebró con una fiestecita sus "16 Primaveras", el sabado 28 de julio.

Las felicitaciones vienen de parte de sus padres, hermanitos y demás familiares y amistades.

QUE CUMPLAS MUCHOS MAS, RUTHIE!

****

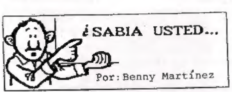
Felicitaciones para los esposos Pompilio y Luz Rodríguez, quienes cumplieron sus "Bodas de Plata" (25 años de casados) hoy sabado 4 de agosto.

Los felicitan sus hijos Luis, Francisco, Beatríz, María y David; sus nietos y demás familiares. "Que disfruten de ese gran día, en unión a sus seres queridos."

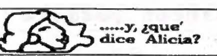
****

Un cordial saludo para la Sra.(Senadora por Carolina) Gloria H. Villegas, quien se encuentra de vacaciones en la Ciudad de Nueva York. La Sra. Villegas es una figura bien conocida en nuestro círculo cívico, social y cultural.

Saludos, Doña Gloria, de parte del Museo del Pueblo - Los Amigos, y de La Hispanidad.



Que la primera historia en el béisbol radial se produjo en el año 1921? Un hombre llamado (Grant Land Rice) se dispuso a dar los datos de un juego de béisbol, jugada por jugada desde una cabina de teléfono! Este le transmitía las mismas a un locutor de Newark, N.J. quien a su vez, las transmitía al público radio - oyente en su voz. Para el año siguiente, del 1922, se hicieron unos cálculos y se estimó que la primera transmisión radial llegó a los oídos de por lo menos un millón de personas.

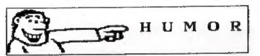


Alicia aún está convaleciendo en su hogar e imposibilitada para escribir su columna, pero desea informarles lo siguiente:

La delegación de la Parada San Juan Bautista, de Camden, encabezada por el Sr. Benn Calaf y el Dr. Sosa, Pres. y Gran Mariscal de la parada respectivamente, fueron invitados como "Embajadores de Camden", a la Parada Puertorriqueña de Newark, N.J. celebrada el pasado domingo 29 de julio en dicha ciudad. Con ellos fué el grupo de "La Lambada" de Alicia, y fué un rotundo éxito, ante miles y miles de expectadores. ENHORABUENA!

Este grupo fué invitado a participar en dicha parada, durante su actuación aquí en Camden. Lamentablemente, Alicia no pudo acompañarlos.

Esperamos que para nuestra próxima edición, Alicia se encuentre restablecida y lista para comenzar nuevamente.



Un avión salió con destino a Buenos Aires. De pronto la camarera les anunció a los pasajeros:

-Atención, por favor! El piloto acaba de informarme que un motor acaba de incendiarse, pero que aún podemos continuar el trayecto con los otros dos restantes; solo que tendremos una hora de retraso.

Todos guardaron silencio...

Media hora más tarde, la camarera vuelve a anunciar:

-El piloto me vuelve a informar que hemos perdido otro motor, pero que se mantengan calmados, pues no habrá peligro. Haremos el viaje, pero con dos horas de retraso.

Esta vez los pasajeros gritaron enfurecidos...

-Si el avión pierde el último motor, pasaremos toda la noche AQUI ARRIBA!

RINCÓN POÉTICO

NO SE...
(Por: Eli S. Alvarado)

No sé...
Hay días en que me siento
Como si fuera una perla,
Cruzo mi calle, y advierto
Alegría en los rostros.

Todo lo feo de mi calle
Parece irradiar belleza,
Y la gente...
Esa gente tan amarga
Hoy parece sonreir,
Y el día... Oh! el día!
Parece de oro, de cristal.

Y soy como una rosa
A punto de estallar,
Me parece caminar
Bajo una lluvia de estrellas.

No sé...
Hoy amanecí tan triste, tan sutil
Tan lleno de cosas bellas,
Estoy, que si alguien me rozase
Se desprendían poemas.
¡Señor!
¿Por qué no amanecer así...
Todos los días?

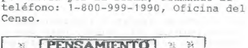
DE INTERES

AVISO DEL CENSO:

Hispano, si aún no te has censado, todavía estás a tiempo! Si necesitas ayuda en español, llama al teléfono - toll free - 1-800-283-6826, de 9:00am - 9:00pm, los siete días de la semana.

Cada persona que sea enumerada, significa más ayuda federal y estatal que recibiremos.

CÉNSATE HISPANO! Todavía estás a tiempo! Envía por la forma, llamando al teléfono: 1-800-999-1990, Oficina del Censo.



La ley de Salud Mental:
"No sufras por cosas imaginarias."

CÁPSULAS DE SALUD

ACEITE DE AJONJOLI CON JENGIBRE-
PARA LA CAÍDA EL CABELLO.

Para la caída del cabello y la caspa, prepare una mezcla con jengibre fresco, rallado, y exprimir bien, hasta obtener una cucharada de jugo. Unir con igual cantidad de aceite de ajonjolí; agítese bien.

Peine una parte del pelo. Moje una gaza con la mezcla y frote vigorosamente el cuero cabelludo. Peine otra parte del pelo y aplique en la misma forma. Continúe el proceso, hasta terminar con toda la cabeza. Hacer el tratamiento dos veces a la semana.

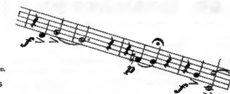
Si este tratamiento causa sensación de quemadura, reduzca la cantidad de jengibre, por ejemplo; use 10 gotas del jugo por cada cucharada de aceite.

Jóven hispano ¡dile NO!!! a las Drogas!
NO DEJES QUE TE COMAN EL CEREBRO.



J B J PRODUCTIONS INC.

presents



"An Evening of Salsa and Merengue"

Featuring

MILLY Y LOS VECINOS

•

CANO ESTREMERA

Date: Saturday, August 11, 1990
8 p.m. to 2 a.m

Location: Spacious and Luxurious
Pennsylvania Hall
(34th & Civic Center Blvd.)

SALSEATE • DJ SAZAM

and

M.C. DAVID ORTIZ

(WRTI 90.1 FM)

Limited advanced tickets

- Centro Musical 2732 N. 5th St.
- Golden Miracle 5th and Girard
- Desi & Elsie Records/Camden
- All Ticket Master locations
- Pennsylvania Hall Box Office

For more information call 457-7284/471-3055 6-10 p.m.

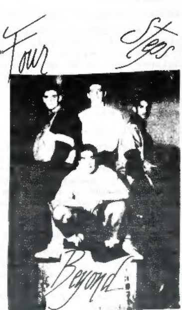
Promises to be the most spectacular Latin Dance of 1990!

Modá

En la foto (izq) aparece el grupo "MODÁ", integrado por: (Izq. a der.) José Rodríguez, Ismael Santiago y Alvin Ramírez.

Foto (der.) el grupo "4 Steps Beyond", integrado por: (en cuclillas) Melvin Ramírez, y atrás, de izq.- a der.: Chris & Ed Tully y Johnny Rodríguez.

Estos dos grupos de jovencitos, son bien populares, por su aparición en,"Dance Party,USA" y "Dancing on Air".
Los jovencitos bailan, cantan y actúan profesionalmente.



SU HORÓSCOPO

ARIES: (Mar. 21 - Abr. 19)

Eres muy impulsivo y cometes errores sin darte cuenta de ello. Hay personas que se disgustan contigo. Piensa bien lo que dices, o haces, y serás comprendido y querido por todos. La suerte estará contigo en estos días.

Tu número: 107

TAURO: (Abr. 20 - Mayo 20)

El problema que tienes en tu hogar se arreglará, si oras con fé y lo pones en las manos del Señor; si pides lo justo, lo correcto y no guardas rencor. Vas a dar un viaje que te hará bien. Tendrás noticias, no muy gratas.

Tu número: 455

GEMINIS: (Mayo 21 - Jun. 20)

Estás en un estado de ánimo que todo te parece mal. Relájate, lee y busca la paz interior. Piensa en cosas buenas, dulces y tu mente cambiará a lo positivo. En el amor encontrarás la tranquilidad. Búscala.

Tu número: 104

CANCER: (Jun. 21 - Jul. 22)

Se te van a abrir puertas que antes estaban cerradas. Entrarás en una etapa de progreso y éxito. No dudes, sigue adelante con tu fé, sin egoismos, ni odios. Lucha con amor y tu oración a Dios, pero no de labios como los hipócritas, sino de corazón.

Tu número: 491

LEO: (JUl. 23 - Ago. 22)

El sol llenará de luz tu vida, si andas con la verdad y no te dejas envolver en las tentaciones. Tienes mucha fuerza espiritual y puedes hacer mucho por los tuyos y los que te necesitan. En estos días recibirás un premio. Suerte!

Tu número: 821

VIRGO: (Ago. 23 - Sept. 22)

Tienes mucha inteligencia y eres dedidido cuando te lo propones. Tus negocios progresarán. Los que trabajan, recibirán un aumento en su sueldo. Hay para estos días negociaciones favorables. Cúidate del licor; no tomes.

Tu número: 140

LIBRA: (Sept. 23 - Oct. 22)

A algunos de Libra se lés abrirán las puertas para actuar en programas artísticos y tendrán buena acogida. En sus relaciones amorosas, pueden surgir un rompimiento, por celos. No dejen que eso suceda. Actúen con capacidad y moderación.

Tu número: 331

ESCORPIO: (Oct. 23 - Nov. 21)

Por tu ardua faena en tu trabajo, vas a ganar triunfos, honores y reconocimiento social. Es tiempo que olvide el pasado y te entregues a la lucha por un futuro mejor. Dios te ha dotado de sabiduría y llegarás a la meta deseada.

TU número: 662

SAGITARIO: (Nov. 22 - Dic. 19)

Tu mente va buscando nuevos horizontes y tendrás grandes logros en tu vida. En tu compromiso amoroso, tu planeta regente te guiará a una decisión positiva. Dale más atención a tus seres familiares y a tu hogar.

Tu número: 963

CAPRICORNIO: (Dic. 20 - Ene. 19)

Eres una persona luchadora por obtener el dinero necesario para tus necesidades. Vas a encontrarte con personas que te enseñarán mucho en la vida y te abrirán puertas nuevas para progresar en tus negocios. Te esperan muchos acontecimientos buenos en el futuro.

Tu número: 211

ACUARIO: (Ene. 20 - Feb. 19)

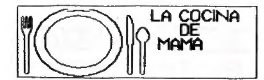
Pasarás por unos momentos desagradables. Unos papeles llegarán a tus manos; te sentirás confundido, pero luego encontrarás cómo resolver la situación, Recibirás unas sorpresas, y entre ellas, un dinero.

Tu número: 383

PISCIS: (Feb. 20 - Mar. 20)

Has pasado dos meses de momentos difíciles, pero ahora vas a encontrar una salida a tus preocupaciones. Tu estrella regente está en su mejor etapa para brindarte ayuda. Lograrás muchas cosas que antes te eran imposible.

Tu número: 045



PONQUE DE CALABAZA

Ingredientes:

- 2 tazas de calabaza hervida y majada
- 4 cdas de mantequilla,o margarina
- 1¼ tazas de azúcar moscabada
- 1 taza de leche
- 8 cdas de harina de trigo
- 1 cdta de canela en polvo
- ½ cdta de clavo en polvo
- ½ cdta ralladura jenjibre
- 3 huevos

Procedimiento:

Mezcle la calabaza con la mantequilla, harina de trigo, canela en polvo, clavo en polvo y ralladura de jenjibre. Agregue azúcar moscabada a la mezcla. Añádale los huevos enteros sin batir, uno a uno,hasta que esté todo unido. Añada la leche y continúe moviendo hasta que se mezcle bien. Ponga la mezcla en un molde engrasado (o caserola) y cueza en baño de maría por espacio de dos horas,o hasta que al introducirle un palillo en el centro salga limpio.



Por; Benny Martinez.

¿Recuerda ud. a Adolfo Luque? Este fué el primer Latino - Americano en participar en una serie mundial como lanzador. Esto sucedió en los años 1919 y jugaba para la fecha indicada con los Rojos de Cinncinati. Este permitió sólo un incogible en cinco entradas y dos relevos.

****

Se dice que los juegos de béisbol tomaron reconocimiento oficial en el año 1915, cuando el Presidente de los Estados Unidos, Woodrow Wilson, lanzó la primera bola.

Para los años del treinta, se decia que, "Los Yankees de Nueva York estaban acabando en el béisbol", por todos los desafíos que se disputaban en las series. Para el año 1939, ganaron su 4to campeonato consecutivo y a la vez, ganaron la serie de esa fecha.

****

Y yo que nací para esa época, me despido hasta la próxima columna.

La Plena Club, del Hispanic Youth Organization, aún está necesitando jóvenes adultos para que participen en el baile de la plena, en la Parada Puertorriqueña en Trenton. La parada se llevará a cabo este domingo 5 de agosto.

Para información, favor de llamar al teléfono del H.Y.O., 964-4802., o visitar el centro, en el 2312 Mickle St., en Camden.

FAVOR DE PATROCINAR A NUESTROS AUSPICIADORES